

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

Tel: 718-933-4400/4401; Fax: 718- 933-5904

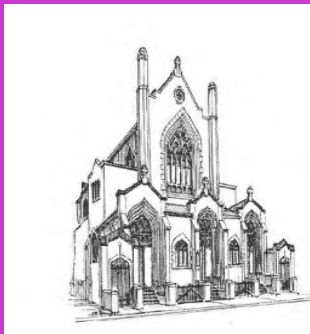
www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

:ccdoffice@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



Rev. Jean-Marie Uzabakiriho, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

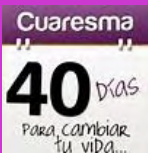
Ms. Jennifer (Jen) M. Acevedo, Secretary

Ms. Guadalupe Garcia, Part time receptionist

Mr. José J. Lopez, Custodian, Maintenance Engineer

Ms. María Duarte, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.



MESSAGE FROM THE PASTOR: / MENSAJE DEL PASTOR

PLEASE READ WHAT IS ON PAGES 3, 4, 5 and 10

POR FAVOR, LEAN LO QUE ESTÁ ESCRITO EN LAS PAGINAS 3, 4, 5 y 10



SUNDAY MASS SCHEDULE HORARIO DE MISAS DOMINICALES	WEEKDAY MASSES (CHURCH) MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA
<p>FRIDAY: Confessions in the Chapel: 4:00PM-5:00PM</p> <p>SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español</p> <p>SUNDAY 8:45 AM: English 10:00 AM: Bilingual Family Mass</p> <p>DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español</p>	<p>Monday to Friday 5:15 PM: English Saturday 9:00 AM: English</p> <p>lunes, martes, Miércoles, jueves y viernes: 12:00 mediodía: Español viernes: Adoración y bendición (12:30 - 3:00pm) viernes: Confesiones en la capilla : 4:00 pm – 5:00 pm</p>

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM

Círculo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory at **least one month** in advance. Please bring **the Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your Church marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el primer y tercer sábado del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, **el Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio de la Iglesia)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

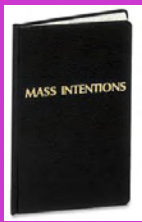
(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTER FOR THE YEAR 2021 is available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments (**No later than 3:00 PM on a Saturday of the week**). According to Archdiocesan norms, **the stipend for a Mass is \$15.00**

EL REGISTRO PARA APUNTAR LAS MISAS PARA EL AÑO 2021 está disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. (**Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana**). Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00



MARCH 7, 2021: COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$1,829.00
CHILDREN'S COLLECTION = \$155.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT



**ESTACIONES DE LA CRUZ (VIA CRUCIS) EN ESPAÑOL:
viernes después de la Misa de las 12:00 mediodía**

EXCERPTS FROM NEW YORK STATE: DEPARTMENT OF HEALTH

INTERIM GUIDANCE FOR RELIGIOUS & FUNERAL SERVICES DURING THE COVID-19 PUBLIC HEALTH EMERGENCY

NORMS:

- o Stay home if sick.
- o Cover their nose and mouth with a face covering.
- o Properly store and, when necessary, discard PPE (Personal Protective equipment).
- o Adhere to physical distancing instructions (6 feet in all directions).
- o Report symptoms of or exposure to COVID-19, and how they should do so.
- o Follow hand hygiene and cleaning and disinfection guidelines.

Face coverings are required at all times except while seated, provided all individuals are six feet apart except for immediate household members. Faith leaders, officiants, volunteers, and/or attendees must be prepared to don a face covering if another person unexpectedly comes within six feet (e.g: when walking to seats).

For any religious or funeral service, limit the congregant/attendee capacity to no more than **50% of the maximum occupancy** for a particular area as set by the certificate of occupancy for services occurring indoors.



► CHURCH ATTENDANCE

INFO FROM THE ARCHDIOCESE OF NEW YORK REGARDING RETURNING TO SUNDAY MASS:

We should make a prudential, moral, laudable judgment to attend Sunday Mass. If people are going to soccer games, or getting their hair done, they should be able to come to Mass.

CHURCH CAPACITY: The capacity in our church is **50% of 500 (250 persons)** with 6 ft distancing and no physical contact. Hence when this number is reached, the ushers will close the outer doors of the Church. You could attend Masses (Spanish) at 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM on Sundays, and daily at 12:00 noon in Spanish (Except Saturdays). Physical distancing: 6 feet in all directions

RECONCILIATION MONDAY will be observed on **March 29, 2021** from 3:00 PM to 9:00 PM

MASS OF THE CHRISM: It will be on Tuesday March 30, in the Cathedral, at 4:00 PM. Seating will be limited to the clergy and seminarians. At the conclusion of the Mass, 6 oz bottles of Holy Oils prepared by the seminarians will be distributed.

PAPER BULLETINS: Bulletins are posted on the internet and through flock note. Those who want paper bulletins, please ask the ushers as you leave the church after Mass.

EXTRACTOS DEL ESTADO DE NUEVA YORK: DEPARTAMENTO DE SALUD ORIENTACIÓN PROVISIONAL PARA SERVICIOS RELIGIOSOS Y FUNERARIOS DURANTE LA EMERGENCIA DE SALUD PÚBLICA COVID-19

NORMAS:

- o Quédese en casa si está enfermo.
- o Cúbrase la nariz y la boca con una cubierta facial.
- o Almacene adecuadamente y, cuando sea necesario, deseche el PPE (Equipo de protección personal).
- o Siga las instrucciones de distanciamiento físico (6 pies en todas las direcciones).
- o Informe los síntomas o la exposición al COVID-19, y cómo deben hacerlo.
- o Siga las pautas de higiene y limpieza y desinfección de las manos.

Se requiere cubrirse la cara en todo momento, siempre que todas las personas estén separadas por seis pies, excepto los miembros inmediatos del hogar. Los líderes religiosos, oficiantes, voluntarios y / o asistentes deben estar preparados para cubrirse la cara si otra persona se acerca inesperadamente a menos de dos metros (por ejemplo, al caminar hacia los asientos).

Para cualquier servicio religioso o funerario, limite la capacidad de los congregantes / asistentes a no más del 50% de la ocupación máxima para un área en particular según lo establecido por el certificado de ocupación para los servicios que se realizan en el interior.

ASISTENCIA A LA IGLESIA

INFORMACIÓN DE LA ARQUIDIÓCESIS DE NUEVA YORK SOBRE EL REGRESO A LA MISA DEL DOMINGO:

▶ Debemos hacer un juicio prudencial, moral y loable para asistir a la Misa dominical. Si la gente va a los partidos de fútbol o se arregla el cabello, debería poder asistir a Misa.

▶ **CAPACIDAD DE LA IGLESIA:** La capacidad en la iglesia se ha elevado al 50% (250 personas). Por tanto, cuando se alcance este número, los ujieres cerrarán las puertas exteriores de la Iglesia. Se puede asistir a misas (en español) a las 11:30 a.m., 1:00 p.m., 6:00 p.m. los domingos y todos los días a las 12:00 del mediodía en español (excepto los sábados) Distancia Física: 6 pies en todas las direcciones

EI LUNES DE RECONCILIACIÓN se observará el **29 de marzo de 2021** de 3:00 p.m. a 9:00 p.m.

MISA DEL CRISMO: Será el martes 30 de marzo, en la Catedral, a las 4:00 PM. Los asientos estarán limitados para el clero y los seminaristas. Al concluir la Misa, se distribuirán botellas de 6 oz de los oleos sagrados preparados por los seminaristas.

Por favor, no se apresuren a salir por las puertas de la Iglesia después de la Misa. Formen la fila con paciencia y salgan respetando la regla de los 6 pies de distancia. Una vez fuera de la Iglesia, no se demore, formando grupos e intercambiando las últimas noticias y opiniones.

▶ **BOLETINES DE PAPEL:** Los boletines se publican en Internet y mediante "flock note". Aquellos que quieran boletines impresos, por favor pregunten a los ujieres **al salir de la iglesia después de la misa.**



CONFESSION SCHEDULE: Fridays 4:00 PM- 5:00 PM (in the chapel)
 Saturdays (in Lent): 4:45 PM - 5:15 PM (in the chapel)
 6:30 PM - 7:00 PM (in the chapel)

HORARIO DE LAS CONESIONES: viernes 4:00 pm - 5:00 pm (en la Capilla)
 sábados (en Cuaresma): 4:45 pm- 5:15 pm (en la Capilla)
 6:30 pm - 7:00 pm (en la Capilla)

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY: 9:00 AM – 4:00 PM; SATURDAY 9:00 AM-12:30 PM; SUNDAY: 9:00 AM-1:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD

LUNES, MIERCOLES, VIERNES: 9:00 AM- 4:00 PM; SABADO: 9:00 AM-12:30 PM; DOMINGO: 9:00 AM – 1:30 PM

DAILY MASSES IN ENGLISH / SPANISH:

<https://www.saintpatrickscathedral.org/most-recent-mass>



<https://video.ewtn.com/daily-mass/>

Todas las Misas (Inglés) en la Catedral de San Patricio sin congregación se transmiten en vivo. Consulten los sitios de la red de la catedral y de Catholic Faith Network en notas anteriores.

LAS MISAS EN ESPAÑOL SE TRANSMITEN EN VIVO DE ESPAÑA:

<https://magnificat.tv/es/taxonomy/term/1>

(P. Javier Martin FM / P. Jacobo Hernández FM, desde Madrid, España)



LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH
REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Carmen Castillo, Cynthia Isidore, Edilia y José E. Nuñez, Elsa Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Jane Demers, Julia Ayala, Milagro Amoro, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Rosa Vidal, Teresa Nga Nguyen.

TEMPORARY / TEMPORARIOS: Altagracia Rodriguez, Amalia Aviles Lopez, Antonio Vazquez, Ariel, Bryan Cabrera, Rosa Cabrera, Candida Rodriguez, Crecencia Cruz, Cristina Chávez, Candida Rodriguez, Cruz Ivañez Ramirez, Elizabeth Bello, Emmanuel Barrientos, Emilia Jimenez, Esperanza Nuñez, Felicia de Jesús, Fidencia Alvarez, Francisca, Jesé Piña, Josefina Morel, José Gomez, Juan Carrera, Juan Davila, Julian Alejandro Cuviera, Luis Gonzalo, María Delgado, María Nuñez, María Tavarez, Mayra Renaud, María Gil, Milady, Molly Jadoonan, Olaga Minaya, Pedro Mata, Ramona, Reyes Ramos, Rosa María, Silenia Ramirez, Silvia Gonzalez, Susana Almazar, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan, Rosalía Rivera.



THE CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL 2021

Click the following links to view the appeal on video: <https://cardinalsappeal.org/2021-videos>.

English: <https://vimeo.com/509065100>; Español: <https://vimeo.com/516905515>

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! Our parishes are places of deep encounter with our Eucharistic Lord and with one another. You can help the most vulnerable parishes across the archdiocese by giving a one-time or monthly gift to the Cardinal's *Appeal*. Please make your gift at www.cardinalsappeal.org_envelope. Thank you for your generosity.

Flocknote / Facebook Post

The 2021 Cardinal's Appeal has begun! At its core, the Appeal funds the vast educational, charitable, and pastoral outreach of our archdiocese.

Learn more at www.cardinalsappeal.org

TODAY'S SECOND COLLECTION WILL BE FOR THE CARDINAL'S APPEAL. Special envelopes prepared for the purpose are available. Let us not focus on reaching a goal, but think of sharing whatever we can for the Cardinal's Stewardship Appeal campaign. Many of you will be able to contribute **per month \$5 or \$10 or \$20 or \$50 etc.** Write your full name, address, telephone number and the amount you are contributing. We shall send a Church check to the Cardinal's Appeal Office when we receive at least 10 gifts. Your details will be recorded in the forwarding letter with the check/checks.

LA CAMPAÑA DEL CARDENAL 2021: Haga **CLIC** a los links debajo para ver los videos de la Campaña:

<https://cardinalsappeal.org/2021-videos>.

Español: <https://vimeo.com/516905515>

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! Nuestras parroquias son el lugar de encuentro con nuestro Señor en la Eucaristía y con nuestros hermanos. Puede ayudar a las parroquias más vulnerables de la arquidiócesis haciendo un donativo único o mensual a la Campaña de Cardenal. Hagan su donativo en cardinalsappeal.org o utilizando el sobre de la Campaña. Gracias por tu generosidad.

Flocknote / Facebook Post

¡La Campaña del Cardenal 2021 ha comenzado! En esencia, la Campaña financia la extensa actividad educativa, caritativa y pastoral de nuestra diócesis.

Visite www.cardinalsappeal.org

LA SEGUNDA COLECTA DE HOY DOMINGO SERÁ PARA LA CAMPAÑA DEL CARDENAL: Los sobres especiales preparados para la Campaña están disponibles. No nos enfocamos en alcanzar una meta, sino en compartir con todo lo que podamos para la campaña. Algunos de ustedes podrán contribuir al mes **con \$ 5 o \$ 10 o \$ 20 o \$ 50**, etc.. Escriban sus nombres completo, dirección, número de teléfono y la cantidad que están contribuyendo. Enviaremos un cheque de la Iglesia a la Oficina de la Campaña del Cardenal cuando recibamos al menos 10 regalos.

Sus datos se registrarán en la carta de envío con el cheque / los cheques.

LENTEN PRACTICES

♦ **GOOD FRIDAY** is a day of Fast and Abstinence - we may not eat meat or meat byproducts, and no eating between meals.

♦ **ALL FRIDAYS OF LENT** are days of Abstinence -- no meat or meat byproducts.

1) FAST - One full meal and two other light meatless meals - this applies to people 18 to 59 years of age (*Canon law 97*). No eating between meals.

2) ABSTINENCE - No meat or meat byproducts; this applies to all, over 14 years of age.

NOTE: THE NORMS REGARDING FAST, DO NOT APPLY TO PERSONS WHO ARE SICK AND UNDER MEDICAL TREATMENT. THEY SHOULD FOLLOW THE ADVICE OF THE PHYSICIAN. ALSO, THOSE WHO PERFORM HARD PHYSICAL LABOUR (LIKE CONSTRUCTION WORK), SHOULD NOT FAST. INSTEAD, THEY COULD MAKE A VISIT TO A CHURCH AND PRAY FOR A WHILE, OR MAKE AN OFFERING TO THE CHURCH / TO THE POOR.

PRÁCTICAS CUARESMALES

♦ **EL VIERNES SANTO** es un día de Ayuno y Abstinencia - no se permite comer ni carne ni productos de carne, ni comer entre comidas.

♦ **TODOS LOS VIERNES DE CUARESMA** son días de Abstinencia - no se permite carne ni productos de carne.

1) AYUNO: Una comida completa y otras dos comidas ligeras sin carne -esto aplica a personas de **18 a 59 años** de edad (*Ley canonica 97*). No se come entre comidas.

2) ABSTINENCIA: No se permite carne ni productos de carne -esto aplica a todos mayores de 14 años de edad.

NOTEN: LAS NORMAS DE AYUNO, NO SE APLICAN A PERSONAS ENFERMAS Y BAJO TRATAMIENTO MÉDICO. DEBEN SEGUIR EL CONSEJO DEL MÉDICO. TAMBIÉN, LOS QUE REALIZAN TRABAJOS DUROS (COMO TRABAJOS DE CONSTRUCCIÓN), NO DEBEN AYUNAR. EN LUGAR DE ESTO, PODRÍAN HACER UNA VISITA A UNA IGLESIA Y ORAR POR UNOS MOMENTOS, O HACER UNA OFRENDA HACIA LA IGLESIA / A LOS POBRES.

CAMPAÑA DE 40 DÍAS POR LA VIDA: Trágicamente en 2018, el 36% de los embarazos en el Bronx terminaron en aborto y muchas mujeres en nuestro estado han tenido abortos múltiples. Ayude por favor participando en la campaña de 40 Días por la Vida, que ha salvado más de 18,000 vidas en todo el mundo y se llevará a cabo desde el 17 de febrero al 28 de marzo. Es una iniciativa pacífica que consiste en 40 días de oración, ayuno y vigilia pacífica en un centro de aborto cercano para proteger a las madres y sus hijos del aborto. Cumplimos con las restricciones de COVID-19. Visite www.40daysforlife.com/bronx o comuníquese con Cecile al 347-697-7589, 40daysforlifebx@gmail.com.

REFLECTION ON THE GOSPEL OF THE 4TH SUNDAY OF LENT 2021(B)

The story of the cross is the story of our salvation. Christ saved us by showing us the face of the Father through his incarnation; this salvation reached its fulfilment in Jesus' death and resurrection.

The first reading tells us of God who remembers his people in exile and sends Cyrus, a gentile, king of Persia, to save his people and allow them to return to their land and rebuild their temple, giving start to the 'second temple period' in Jewish history.

In the Old Testament it was believed that salvation was acquired through obedience to the Law. In his letter to the Ephesian Church, Paul reminds the early Christian Church that salvation is a grace, totally and freely given by God to his people. Nothing anyone can do will acquire him or her salvation, firstly because it has already been fully achieved by Christ, and secondly because it is impossible for anyone to save him or herself.

The gospel of John also returns to this theme. The moment of glory is when Christ is lifted up on the cross for everyone to look at and worship. Just like the bronze serpent in the desert became a symbol of salvation, so, also for us, the crucified Christ is the symbol of our salvation. The cross, Jesus' passion death and resurrection, is an integral part of a truly Christian spirituality.

REFLEXIÓN SOBRE EL EVANGELIO DEL 4º DOMINGO DE CUARESMA 2021 (B)

La historia de la cruz es la historia de nuestra salvación. Cristo nos salvó mostrándonos el rostro del Padre a través de su encarnación; esta salvación alcanzó su cumplimiento en la muerte y resurrección de Jesús.

La primera lectura nos habla de Dios que recuerda a su pueblo en el exilio y envía a Ciro, un gentil, rey de Persia, a salvar a su pueblo y permitirle regresar a su tierra y reconstruir su templo, dando inicio al 'período del segundo templo'. en la historia judía.

En el Antiguo Testamento se creía que la salvación se adquiría mediante la obediencia a la Ley. En su carta a la Iglesia de Éfeso, Pablo recuerda a la Iglesia cristiana primitiva que la salvación es una gracia, total y gratuitamente dada por Dios a su pueblo. Nada de lo que alguien pueda hacer le otorgará la salvación, en primer lugar porque ya la ha logrado plenamente Cristo, y en segundo lugar porque es imposible que nadie se salve a sí mismo.

El evangelio de Juan también vuelve a este tema. El momento de gloria es cuando Cristo es levantado en la cruz para que todos lo miren y lo adoren. Así como la serpiente de bronce en el desierto se convirtió en símbolo de salvación, también para nosotros el Cristo crucificado es el símbolo de nuestra salvación. La cruz, pasión, muerte y resurrección de Jesús, es parte integral de una espiritualidad verdaderamente cristiana.

READINGS / LECTURAS

13 Sat: Lenten Weekday: Hos 6:1-6/Lk 18:9-14	13 sábado de Cuaresma: Oseas 6:1-6/Lk 18:9-14
14 SUN 4 TH SUNDAY OF LENT:2 Chr 36:14-16, 19-23/Eph 2:4-10/Jn 3:14-21 (32) or, for Year A, 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Eph 5:8-14/Jn 9:1-41 or 9:1, 6-9, 13-17, 34-38	14 DOM: 4º DOMINGO DE CUARESMA (B): 2 Cron 36:14-16, 19-23/Ef 2:4-10/Jn 3:14-21 (32) o, año A, 1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a/Ef 5:8-14/Jn 9:1-41 o 9:1, 6-9, 13-17, 34-38
15 Mon: Lenten Weekday: Is 65:17-21/Jn 4:43-54	15 lunes de Cuaresma: Is 65:17-21/Jn 4:43-54
16 Tue :Lenten Weekday: Ez 47:1-9, 12/Jn 5:1-16	16 martes de Cuaresma: Ez 47:1-9, 12/Jn 5:1-16
17 Wed: Saint Patrick, Bishop, Solemnity, Principal Patron of NY archdiocese:2Pet 4:7b-11, Lk 5:1-11	17 miércoles: San Patricio, Obispo, Solemnidad, Patrón Principal de la Arquidiócesis de NY: 2Ped 4:7b-11, Lc 5:1-11
18 Thu:Lenten Weekday:[St. Cyril of Jerusalem, Bishop and doctor of the Church]Ex 32:7-14/Jn 5:31-47	18 jueves de Cuaresma: :[San Cirilo de Jerusalén, Obispo y doctor de la Iglesia]Ex 32:7-14/Jn 5:31-47
19 Fri: SAINT JOSEPH, SPOUSE OF THE BLESSED VIRGIN MARY, Solemnity: 2Sam7:4-5a;12-14a/16/Rom 4:13, 16-18, 22/Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a	19 viernes: SAÑ JOSÉ, ESPOSO DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA, solemnidad: 2Sam7:4-5a;12-14a/16/Rom 4:13, 16-18, 22/Mt 1:16, 18-21, 24a o Lc 2:41-51a
20 Sat: Lenten Weekday: Jer 11:18-20/Jn 7:40-53	20 sábado de Cuaresma: Jer 11:18-20/Jn 7:40-53



MATRIMONY (MARRIAGE): Couples planning to get married this year (2021) should make an appointment with Rev. Jose Ambooken **before March 15,2021**. Interviews, Sacramental and Pre-Cana preparations will begin soon.

MATRIMONIO: Las parejas que planean casarse **este año (2021)** deben hacer una cita con el Pastor, Padre José Ambooken, antes del **15 de marzo de 2021**. Las entrevistas, la preparación para recibir los sacramentos y Pre-Cana comenzarán pronto.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK OF MARCH 13-20, 2021

March 13, Saturday	4:45 - 5:15 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 5:15 PM: † Stephen Stronczer, † Stephanie Stronczer; † Rush Limbaugh 6:30 – 7:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 7:00 PM:
March 14, Sunday	8:45 AM: † Rush Limbaugh 10:00 AM: † JosephWallace (4 meses), † María del Carmen Wallace 11:30 AM: † Dora Guevara 1:00 PM: 6:00PM:
March 15, Monday	12:00 mediodía:
March 16, Tuesday	12:00 mediodía:
March 17, Wednesday	12:00 mediodía:
March 18, Thursday	12:00 mediodía: †
March 19, Friday	12:00 mediodía: ADORACIÓN Y BENDICIÓN HASTA 3:00 PM 4:00 – 5:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA
March 20, Saturday	4:45 - 5:15 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 5:15 PM: † Rush Limbaugh 6:30 – 7:00 PM: CONFESSIONS IN THE CHAPEL / CONFESIONES EN LA CAPILLA 7:00 PM: